

NACIONES UNIDAS

Asamblea General

CUADRAGESIMO SEXTO PERIODO DE SESIONES

Documentos Oficiales



SEGUNDA COMISION
Sexta sesión
celebrada el jueves
3 de octubre de 1991
a las 10.00 horas
Nueva York

ACTA RESUMIDA DE LA SEXTA SESION

Presidente: Sr. BURKE (Irlanda)

SUMARIO

DEBATE GENERAL (continuación)

La presente acta está sujeta a correcciones.
Dichas correcciones deberán enviarse, con la firma de un miembro de la delegación interesada
y dentro del plazo de una semana a contar de la fecha de publicación, a la Jefa de la Sección de Edición de Documentos (salvo en el caso de la Oficina DC/2/50.2 United Nations Plaza, e incorporarse en un ejemplar del acta.

Las correcciones se publicarán después de la clausura del periodo de sesiones, en un documento separado para cada Comisión.

Distr. GENERAL
A/C.2/46/SR.6
9 de octubre de 1991

ORIGINAL: ESPAÑOL

Se declara abierta la sesión a las 10.05 horas.

DEBATE GENERAL (continuación)

1. La Sra. FREUDENSCHUSS-REICHL (Austria), recordando que la delegación de Austria ya se refirió a la situación económica mundial en el debate general del período de sesiones del Consejo Económico y Social celebrado en julio de 1991, menciona cuatro problemas básicos: organización, coordinación, integración y comunicación, cuya solución en el contexto de la Segunda Comisión daría a ésta oportunidad de atender mejor las necesidades de una humanidad sufriente. La delegación de Austria atribuye gran importancia a la reforma de la organización interna de las Naciones Unidas en la esfera económica y continuará participando activamente en esa empresa.
2. La coordinación es cuestión muy espinosa en las Naciones Unidas, debido, por un lado, al crecimiento orgánico y a menudo desordenado del sistema desde su inicio hace 45 años, y, por el otro, al enfoque sectorial que ha informado su evolución. La delegación de Austria acoge, pues, con satisfacción la labor encaminada a mejorar los procedimientos de las Naciones Unidas para atender las situaciones de emergencia en casos de desastre.
3. Las Naciones Unidas, cuya ventaja comparativa radica en las cuestiones mundiales e intersectoriales, deben formular enfoques integrados de los grandes problemas mundiales de nuestra época: pobreza, subdesarrollo, crecimiento demográfico y degradación del medio ambiente, refugiados, migraciones masivas y derroche de recursos escasos a causa de patrones insostenibles de consumo y los gastos militares desproporcionados.
4. La próxima Conferencia de las Naciones Unidas sobre el Medio Ambiente y el Desarrollo (CNUMAD) permitirá enfocar de modo integrado casi todos estos problemas, si bien el resultado de la tercera conferencia preparatoria celebrada en agosto indica que mucho queda todavía por hacer. Aunque la Comisión acaso no quiera examinar con detenimiento las cuestiones específicas vinculadas con la CNUMAD, es evidente que la percepción más aguda de las interdependencias y relaciones mutuas que caracterizan a los problemas mundiales realzará la calidad del debate en la Comisión.
5. La calidad de las comunicaciones es un desafío importante en la esfera económica multilateral. Las jurisdicciones económicas suelen estar muy fragmentadas dentro de las estructuras de gobierno de los países, y no es fácil estar informado de las actividades de los ministerios pertinentes. Tampoco es fácil que los organismos intergubernamentales estén al corriente de la labor de otros organismos del mismo tipo en una esfera económica determinada. Para que las Naciones Unidas superen la imagen negativa que todavía arrastran en la esfera económica, es preciso explicar mejor qué están haciendo y la importancia que sus actividades tienen para mejorar la situación del mundo.
6. El Sr. IOBAL (Pakistán) dice que al principio del decenio de 1990 se supuso que, al terminar la guerra fría, comenzaría una nueva era de cooperación. Las esperanzas de los países en desarrollo se vieron frustradas,

/...

(Sr. Iqbal, Pakistán)

en parte por las consecuencias de la crisis del Golfo. Esta crisis impuso pérdidas al Pakistán por valor de casi 700 millones de dólares, debido a la ruptura de las relaciones comerciales, el encarecimiento de las importaciones, los gastos de repatriación y la cesación de las remesas de los trabajadores expatriados.

7. Es de crítica importancia que un porcentaje concreto de las adquisiciones que se destinen a satisfacer las necesidades alimentarias apremiantes de la Unión Soviética procedan de países en desarrollo. El Pakistán propone que se concierte un arreglo "triangular" entre las necesidades de la URSS, el crédito occidental y los suministros del tercer mundo.

8. La Declaración sobre cooperación económica internacional del decimotercero período extraordinario de sesiones de la Asamblea General fue un jalón importante en las relaciones económicas mundiales. La mayoría de los países en desarrollo, entre ellos el Pakistán, emprendieron amplios programas de liberalización y reforma de sus economías. Los países industrializados lamentablemente no han respondido a esas reformas con medidas concretas y no se han atendido a los compromisos asumidos en la Declaración.

9. La enorme deuda externa de los países en desarrollo ha socavado su crecimiento y desarrollo. La crisis del Golfo afectó también negativamente su capacidad para atender al servicio de la deuda. Es esencial dar solución a este problema para que prosperen los programas de ajuste con crecimiento de muchos países en desarrollo, entre ellos el Pakistán.

10. Algunos países que han administrado prudentemente su deuda externa, se encuentran ahora en dificultades debido a desequilibrios en los pagos externos. El Pakistán es uno de estos países. Se necesita un alivio tangible mediante la reducción de la deuda, en el contexto de una nueva y equitativa estrategia de la deuda. El problema de la deuda requiere la creación de un nuevo servicio internacional de refinanciación, que administrarían el Banco Mundial y el Fondo Monetario Internacional (FMI) y que se atendería con un aumento de los recursos.

11. La gran transferencia neta de recursos de los países en desarrollo a los países desarrollados ha privado a los primeros de medios muy necesarios para su desarrollo. Las condiciones externas, y en algún caso internas, de los países en desarrollo impiden la formación de capital. La delegación del Pakistán concuerda plenamente con el Secretario General en cuanto a la necesidad de que la comunidad internacional invierta recursos adecuados en el bienestar ambiental, sanitario y humano y la supervivencia del planeta. La delegación del Pakistán apoya la idea de que se convoque una conferencia internacional sobre la financiación del desarrollo para determinar las fuentes de recursos y los arbitrios que permitan sostener un programa de desarrollo mucho más amplio y mantener, así, la paz y la seguridad internacionales. La financiación externa es esencial para lograr un crecimiento acelerado, y los países desarrollados deben aumentar su ayuda al desarrollo hasta alcanzar el objetivo convenido del 0,7%. También hay que aumentar el capital del Banco Mundial y los recursos del FMI.

/...

(Sr. Iqbal, Pakistán)

12. Desafortunadamente los países desarrollados continúan aplicando políticas restrictivas y proteccionistas. El hecho de que no se pudiera llegar a un acuerdo en la Ronda Uruguay en diciembre de 1990 fue un gran revés para la cooperación internacional. La Ronda Uruguay debería satisfacer los intereses de todos los participantes, y, en especial, los de los países en desarrollo. Es importante, por ejemplo, que Acuerdo Multifibras deje progresivamente de tener vigencia en breve plazo y que el sector se acoja a la disciplina ordinaria del GATT.

13. Tanto ricos como pobres contribuyen a deteriorar el medio ambiente, pero los temas ambientales no se pueden aislar del proceso general de desarrollo. Para el éxito de la CNUMAD es esencial que los países desarrollados y en desarrollo acaten los principios de la resolución 44/228 de la Asamblea General, de 22 de diciembre de 1989.

14. En la reciente reunión del Comité Especial Plenario encargado del examen y la evaluación del Programa de Acción de las Naciones Unidas para la recuperación económica y el desarrollo de Africa se reiteró la necesidad de apoyar plenamente el programa de recuperación de Africa, apoyo del que por desgracia se ha carecido en los últimos cuatro años. El Pakistán, en la medida de sus limitados recursos, lleva adelante un programa de asistencia económica y técnica para Africa.

15. El Sr. BARAC (Rumania) declara que la importante metamorfosis política, social y económica acaecida en su país ha abierto las puertas hacia una economía de mercado libre, el Estado de derecho con un régimen de pluralismo político y la decidida promoción de los derechos humanos y las libertades fundamentales.

16. Rumania se ha abocado a dismantelar estructuras económicas sumamente centralizadas, establecer garantías plenas para la propiedad privada y la inversión extranjera en sectores tan diversos como la industria, la agricultura, la banca, el comercio y el turismo y eliminar grandes desequilibrios estructurales que incidían en la actividad del mercado interno.

17. No obstante, la situación económica y financiera de Rumania es alarmante y se sigue deteriorando. Los nuevos mecanismos no producen todavía los resultados apetecidos. Las rigurosas medidas de austeridad inherentes al proceso de transición bien pueden resultar inútiles si los países desarrollados y los organismos internacionales no apoyan el proceso de reforma. El apoyo brindado por Occidente a las reformas en los países de Europa oriental no ha afectado, y muy probablemente no afectará, a otros países en desarrollo en el futuro inmediato, pues el desarrollo de unos y otros debe ser complementario y no competitivo.

18. Con su reforma económica y su integración en la economía europea y mundial Rumania reanuda un proceso histórico temporariamente interrumpido. De ahí la fundamental importancia de una decisión de la Comunidad Europea de incluir a Rumania entre sus miembros asociados.

(Sr. Barac, Rumania)

19. El orador sugiere que las Naciones Unidas emprendan un programa especial de asistencia técnica y económica en favor de los países de Europa oriental. Rumania es uno de los países gravemente afectados por el cumplimiento de la resolución 661 (1990) del Consejo de Seguridad. Sus pérdidas directas ascienden a casi el 14% de su PNB (3.000 millones de dólares), en su mayor parte en concepto de créditos externos insolutos y la suspensión del intercambio comercial y los proyectos de cooperación técnica. Rumania espera contar con el entendimiento y el respaldo de las Naciones Unidas para recuperar los créditos insolutos y aliviar la carga de esas cuantiosas pérdidas económicas.

20. El Sr. BHATIA (Fondo Monetario Internacional) expresa que las perspectivas de la economía mundial no son ahora tan brillantes como en 1990 cuando se advertía la continuación de uno de los períodos de crecimiento económico y expansión del comercio internacional más prolongados de la historia. El crecimiento de la economía mundial en 1991 será menor que en ningún otro año desde 1982 y será inferior a la mitad de la tasa media de 1978-1987.

21. Esa desaceleración se reflejará en una caída relativamente brusca en la tasa de crecimiento del comercio internacional. Es probable que la reactivación de la actividad económica proyectada para 1992 sea de poca magnitud y que las tasas de crecimiento a mediano plazo resulten incluso inferiores a las de los últimos años del decenio de 1980.

22. Aunque dependerán mucho de las políticas estructurales y macroeconómicas que se adopten, esas tendencias afectarán por igual al mundo industrializado y a los países en desarrollo. La actuación económica de los países en desarrollo debiera mejorar en relación con la de 1991, con notables mejoras en los saldos de sus cuentas corrientes y su coeficiente de endeudamiento. Los países desarrollados podrán continuar reduciendo sus desequilibrios financieros; aunque seguirán teniendo déficit en cuenta corriente, podrán controlar la inflación.

23. Un problema que deben resolver los países desarrollados y en desarrollo es el de la exigüidad del ahorro mundial que puede limitar estas perspectivas de recuperación y crecimiento e incidir negativamente en la inflación y la deuda. A ese problema se refirió el Director General de Desarrollo y Cooperación Económica Internacional cuando habló ante la Comisión. Las resoluciones y programas aprobados en los pasados tres años por las Naciones Unidas incidirán en esa masa exigüa de ahorros. Entonces se esperaba con optimismo que la distensión entre Oriente y Occidente liberara cuantiosos fondos y no se preveían las reformas económicas de Europa oriental ni la crisis del Golfo y sus consecuencias. Incumbe a la comunidad internacional la trascendental tarea de encontrar fórmulas para promover un mayor ahorro y determinar órdenes de prioridad para distribuirlo.

24. El FMI ha hecho arreglos con unos 50 países miembros correspondientes a compromisos por un valor total de 22.000 millones de dólares y el crédito pendiente proporcionado por el Fondo asciende ahora a 34.000 millones de dólares.

/...

(Sr. Bhatia)

25. Un número creciente de países ha adoptado reformas estructurales y macroeconómicas. La situación de la deuda externa sigue siendo difícil, sobre todo en los países del África al sur del Sáhara, que requieren una asistencia financiera oportuna y un régimen de alivio de la deuda superior al previsto en Toronto. Así lo ha reconocido la Reunión en la Cumbre de Londres, y el Club de París está examinando nuevas medidas de alivio de la deuda y la situación de ciertos países de medianos ingresos que están fuertemente endeudados.

26. Aunque se incremente la asistencia oficial para el desarrollo, el alivio de la deuda no traerá aparejados los beneficios apetecidos si fracasa la Ronda Uruguay.

27. Ciertamente es que los problemas que plantea el desarrollo se han agravado. También lo es que nadie discute ya la necesidad de emprender reformas macroeconómicas y estructurales y se reconoce que tanto los problemas del comercio como los de la deuda atañen a todos los países, sean industrializados o en desarrollo, y requieren una solución global. A todos inquietan los problemas mundiales del ahorro insuficiente, el desarrollo económico y la seguridad política y mucho se espera de las posibles promesas de una reducción de los gastos militares, el proteccionismo y los subsidios.

28. El Sr. JIN YONG JIAN (China) afirma que, a partir de 1980, el desarrollo económico marcadamente desequilibrado entre el Norte y el Sur ha ahondado la brecha entre el mundo industrializado y los países en desarrollo. En el último decenio, el PIB per cápita de los países en desarrollo sólo llegó al 9,5% del correspondiente a los países industrializados, y se estima que se reducirá al 7,8% en el decenio de 1990. Entre 1981 y 1990 el número de países menos adelantados aumentó de 30 a 42. Hoy día, más de 1.000 millones de personas están sumidas en la pobreza absoluta.

29. Preocupa que se preste menos atención a los apremiantes problemas de desarrollo de los países en desarrollo, que se tienda a reorientar las corrientes de recursos y, en especial, la asistencia oficial para el desarrollo; que las exportaciones de los países en desarrollo tropiecen con más competencia en los mercados de los países desarrollados y que se pretendan valores y modalidades de desarrollo a los países en desarrollo.

30. La paz y la seguridad internacionales no pueden mantenerse sin un mejoramiento fundamental de las relaciones Norte-Sur. Para alcanzar esa meta hay que entablar un diálogo y establecer la cooperación entre el Norte y el Sur a fin de afrontar así mancomunadamente los urgentes problemas económicos de los países en desarrollo, teniendo en debida cuenta la Declaración de la Asamblea General en su decimotercer período extraordinario de sesiones y la Estrategia Internacional del Desarrollo para el Cuarto Decenio de las Naciones Unidas para el Desarrollo. La delegación de China apoya la idea del Secretario General de convocar una conferencia internacional sobre la financiación del desarrollo.

31. A nivel internacional se debe prestar atención prioritaria al crecimiento y el desarrollo de los países en desarrollo. China ha tomado nota de que

/...

(Sr. Jin Yong Jian, China)

algunos países desarrollados han dado seguridades de que su asistencia a los países en desarrollo no se verá afectada por la ayuda que presten a los países de Europa oriental.

32. Se debe otorgar un tratamiento preferencial a los países en desarrollo para mejorar el acceso de sus productos al mercado mundial. Se deben aplicar medidas de alivio de la deuda y se debe prestar atención prioritaria a las necesidades de los países en desarrollo sumamente endeudados.

33. Hay que respetar las preferencias de los países receptores al prestarles asistencia para el desarrollo, en vez de imponerles los valores y modalidades de desarrollo de los países donantes. En la adopción de decisiones sobre políticas económicas a nivel mundial se deben tener plenamente en cuenta los intereses de los países en desarrollo, que además deben intervenir en ese proceso.

34. Hasta la fecha, el papel de las Naciones Unidas en la esfera económica ha estado muy a la zaga de su papel en la solución de las controversias políticas. Hay que cambiar esa situación lo antes posible, reestructurando el sistema de las Naciones Unidas en las esferas económica y social para que desempeñe un papel más importante en la promoción de la cooperación económica internacional.

35. China espera que, como se hizo en la reciente Reunión especial de alto nivel del Consejo Económico y Social, prosiga el debate acerca de los efectos del cambio en las relaciones Este-Oeste sobre la economía mundial y, en especial, sobre el crecimiento y el desarrollo económico de los países en desarrollo, así como sobre la cooperación económica internacional.

36. En cuanto a la crítica situación económica en Africa, China opina que es capital aprobar y aplicar políticas y medidas concretas, así como adoptar compromisos eficaces en todas las esferas importantes para el desarrollo de ese continente. Cabe esperar que el nuevo programa de las Naciones Unidas para la recuperación económica y el desarrollo de Africa en el decenio de 1990, respecto del cual se logró recientemente un acuerdo inicial, se convierta en un nuevo punto de partida del apoyo de la comunidad internacional a la recuperación económica y el desarrollo de Africa y que sus objetivos se logren plenamente.

37. Respecto de la reforma y la revitalización del Consejo Económico y Social, la resolución 45/264 de la Asamblea General, según la cual en el actual período de sesiones se habrá de examinar la cuestión de la reforma del mecanismo subsidiario del Consejo y la Asamblea, constituye un paso importante con miras a reformar las Naciones Unidas en las esferas económica y social. El propósito fundamental de ese examen debería ser realzar la eficiencia de esos órganos, mejorar su modalidad de trabajo y lograr que cumplan un papel más eficaz. Toda medida importante de reforma en las esferas económicas y sociales debe aplicarse progresivamente. Las decisiones al respecto sólo se pueden adoptar por consenso y luego de deliberaciones y consultas amplias.

/...

(Sr. Jin Yong Jian, China)

38. China estima que en el tercer período de sesiones del Comité Preparatorio de la Conferencia de las Naciones Unidas sobre el Medio Ambiente y el Desarrollo celebrado en agosto de 1991, no se presentó documentación detallada sobre cuestiones importantes de desarrollo económico ni se analizaron a fondo esas cuestiones. Tampoco hubo tiempo suficiente para examinar cuestiones intersectoriales como las de los recursos financieros y la transferencia de tecnología. Aunque el Grupo de los 77 y China presentaron valiosos documentos de trabajo sobre esas cuestiones, no se pudo llegar a un acuerdo. China espera que, en los meses venideros, las diversas partes empeñarán esfuerzos por lograr un acuerdo sobre todos los documentos relativos a la Conferencia en el cuarto período de sesiones del Comité Preparatorio.

39. En relación con las actividades operacionales para el desarrollo, la delegación de China observa que varios organismos de cooperación técnica del sistema de las Naciones Unidas tienen actualmente que adoptar la seria decisión de acatar o no el principio de la neutralidad. Apartarse del principio de la neutralidad es introducir diferencias políticas e ideológicas en las actividades operacionales para el desarrollo y, por ende, violar la universalidad y el carácter multilateral de esas actividades en las Naciones Unidas. Los representantes de muchos países en desarrollo han criticado enérgicamente algunas partes del Informe sobre el Desarrollo Humano correspondiente a 1991, publicado por el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD). China espera que el PNUD tome seriamente en consideración las opiniones de los países en desarrollo al preparar el informe de 1992 y que se abstenga de realizar actividades desvinculadas de su cometido y, en especial, de introducir cuestiones ideológicas controvertidas en las actividades operacionales para el desarrollo. Bien podría el PNUD preguntarse si aún cabe preparar ese informe.

40. Es necesario fortalecer la coordinación entre los organismos de las Naciones Unidas que realizan actividades de asistencia de emergencia y hay que estudiar más a fondo si debe establecer un nuevo órgano de coordinación de esa asistencia. China está a favor de que se establezca un mecanismo de coordinación interinstitucional, si bien ello no debería reemplazar los mandatos de los organismos existentes ni superponerse a esos mandatos.

41. En China, en los últimos 10 años, la política de reforma y apertura al mundo exterior ha conducido a logros notables. La economía ha crecido marcadamente. Las tasas medias de crecimiento anual del ingreso nacional per cápita y el PNB ascienden al 8,4% y el 9,7% respectivamente. Se observa una elevación general del nivel de vida. El verano pasado, aunque en algunas regiones del país hubo inundaciones sin precedentes y se produjeron daños cuantiosos, no se presentaron una situación de hambruna, ni epidemias ni grandes migraciones hacia las ciudades.

42. Política y socialmente, China es un país estable. La modalidad que ha escogido para su desarrollo y que ha resultado eficaz en la práctica guarda relación con sus condiciones nacionales, en vez de ser una copia indiscriminada de las modalidades de otros países. China seguirá aplicando su política de reforma y apertura al mundo exterior, dentro de un socialismo con

(Sr. Jin Yong Jian, China)

características chinas, y desea contribuir junto con otros Estados Miembros de las Naciones Unidas al fomento de la cooperación económica internacional y la prosperidad económica mundial.

43. El Sr. SILOVIĆ (Yugoslavia), que concuerda plenamente con la declaración formulada por el representante de Ghana en nombre del Grupo de los 77, dice que los importantes acontecimientos que han sacudido las relaciones internacionales de la guerra fría han traído consigo cambios positivos y ofrecen perspectivas de paz, cooperación y mejoramiento de la vida. Sin embargo, la incertidumbre y los nuevos peligros no han desaparecido, como se observa en Yugoslavia.

44. Aunque la crisis de Yugoslavia tiene sus orígenes en la historia, también se remonta a un pasado reciente. Sus causas económicas son profundas. Muchas dificultades económicas en Yugoslavia en el último decenio pueden atribuirse a políticas económicas deficientes y al retraso en aplicar un necesario ajuste estructural. La amplia reforma económica emprendida hace dos años produjo inicialmente resultados positivos, que se han visto perturbados por los recientes acontecimientos y por un entorno exterior desfavorable, el aumento del proteccionismo, la pesada carga de la deuda y el acceso limitado al capital y la inversión extranjera. La crisis yugoslava es un ejemplo más de la interrelación inexorable entre estabilidad económica y estabilidad política.

45. El año transcurrido ha sido difícil para la economía internacional debido a la contracción a nivel mundial, que inevitablemente ha afectado sobre todo a los elementos más débiles de la economía y ha impuesto nuevas cargas a los países en desarrollo. Se han reducido las corrientes comerciales, la inversión directa y el crecimiento.

46. En la reciente reunión especial de alto nivel del Consejo Económico y Social, los países desarrollados dijeron claramente que su asistencia a los países de Europa oriental no iría en detrimento de las corrientes de ayuda tradicionales a los países en desarrollo, lo cual es un principio que cabe encomiar. La integración de Europa central y oriental y de la Unión Soviética en la economía mundial también tendrá consecuencias positivas a largo plazo, ya que esos países tienen grandes posibilidades de convertirse no sólo en uno de los más grandes mercados de productos de los países en desarrollo, sino también en un estímulo dinámico para el crecimiento a nivel mundial.

47. La contracción del ahorro mundial y la falta de capital para atender las crecientes necesidades financieras en todo el mundo constituyen un problema. Debido a la guerra del Golfo se requiere capital para hacer reparaciones luego de la enorme destrucción ambiental y económica en la región. La propuesta del Secretario General de convocar una conferencia internacional sobre la financiación del desarrollo es oportuna y necesaria y cabe apoyarla.

48. En los últimos dos años ha surgido un consenso mundial sobre el desarrollo, expresado en documentos como la Declaración del decimoctavo período extraordinario de sesiones de la Asamblea General, dedicado a la revitalización del crecimiento y el desarrollo de los países en desarrollo, la

/...

(Sr. Silović, Yugoslavia)

Estrategia Internacional para el Cuarto Decenio de las Naciones Unidas para el Desarrollo y la Conferencia de las Naciones Unidas sobre los Países Menos Adelantados.

49. En años recientes, la gran mayoría de los países en desarrollo ha ejecutado difíciles pero necesarios programas de ajuste y reforma estructurales. En general, se han aceptado las políticas de las instituciones financieras multilaterales y, por ende, el valor intrínseco del mercado libre, la iniciativa privada y la capacidad empresarial. El proceso de ajuste económico ha sido unilateral. A pesar de algunos resultados positivos, en general en los países en desarrollo no se ha reactivado el crecimiento mediante el ajuste estructural.

50. Los impedimentos externos persisten y algunos empeoran. El aumento del proteccionismo, la reducción de la asistencia oficial para el desarrollo y de las corrientes de comercio e inversión y el acceso aún más limitado que antes a la tecnología y la financiación obstaculizan gravemente la revitalización y el crecimiento de los países.

51. Aunque esas cuestiones han figurado en el programa de la Asamblea General desde hace tiempo, está ausente la voluntad política necesaria para resolverlas. En general, no se han cumplido las aspiraciones de las Naciones Unidas de asegurar los más altos niveles de vida, el pleno empleo y el progreso económico y social. Es esencial mantener un marco comercial multilateral y no discriminatorio abierto que asegure el acceso de los países en desarrollo a los mercados; aliviar la deuda de los países en desarrollo aplicando más ampliamente una estrategia de reducción de la deuda y complementándola con corrientes financieras suficientes; facilitar la transferencia de tecnología a los países en desarrollo; y otorgar prioridad a la eliminación de la pobreza y el aprovechamiento de los recursos humanos. Un resultado satisfactorio de la Ronda Uruguay y de la Conferencia de las Naciones Unidas sobre el Medio Ambiente y el Desarrollo contribuirá en forma importante al logro de esos objetivos.

52. Es menester realzar la eficacia y eficiencia del sistema de las Naciones Unidas y fortalecer sus relaciones con las organizaciones de Bretton Woods. El hincapié que se hizo en la reestructuración y revitalización de los sectores económico y social de las Naciones Unidas en el cuadragésimo quinto período de sesiones de las Naciones Unidas fue alentador. Yugoslavia espera que en el actual período de sesiones se hagan progresos respecto de los órganos subsidiarios del Consejo Económico y Social y de la Secretaría de las Naciones Unidas. Asimismo, acoge con beneplácito el debate sobre el fortalecimiento de la capacidad del sistema de las Naciones Unidas de responder a las situaciones humanitarias de emergencia.

53. El Sr. PAULINICH (Perú) afirma que los trascendentales cambios en las relaciones internacionales y la nueva geografía política que los acompaña son las manifestaciones de una nueva etapa caracterizada por la desaparición de la confrontación ideológica de los últimos 45 años.

54. A los países desarrollados les incumbe una especial responsabilidad en el establecimiento de un clima económico mundial que permita la participación

(Sr. Paulinich, Perú)

democrática de los países en desarrollo. Estos no esperan meramente asistencia económica, sino que exigen una solución duradera a los problemas del endeudamiento externo, las transferencias netas de recursos y las prácticas proteccionistas, a fin de crear para sus pueblos condiciones mínimas que permitan el pleno ejercicio de las libertades fundamentales.

55. Es indispensable que esas medidas vayan acompañadas de una eficaz cooperación internacional para el desarrollo, en un régimen de universalidad, flexibilidad y neutralidad.

56. El Perú observa con sumo interés la reestructuración y revitalización económica y social de los sectores de las Naciones Unidas, que debe ahora complementarse con una evaluación de la eficacia de los órganos subsidiarios.

57. Los problemas del medio ambiente exigen, por una parte, que los países en desarrollo, apliquen políticas de desarrollo económico ambientalmente sostenible - y, por la otra, que los países industrializados reconozcan que les incumbe la mayor responsabilidad en lo tocante a reparar el daño ecológico. El Perú abriga gran esperanza de que la Conferencia de las Naciones Unidas sobre el Medio Ambiente y el Desarrollo dé expresión concreta a la estrecha interdependencia del mundo actual, y que en el cuarto período de sesiones de su Comité Preparatorio se pueda llegar a un acuerdo sobre la asignación de recursos adicionales y la transferencia de tecnología ambientalmente racional.

58. En el diálogo Norte-Sur se debería examinar la compleja cuestión de la reactivación de las economías de los países en desarrollo. En ese contexto deben abordarse la transferencia neta de recursos de los países en desarrollo a los países desarrollados, la participación cada vez menor de los países en desarrollo en el comercio mundial, el inexorable incremento de su deuda externa, el acceso desigual de sus productos a los mercados de los países desarrollados, la necesidad de aumentar la inversión extranjera y el logro de la meta internacional para la asistencia oficial para el desarrollo. Los países industrializados deben reconocer el sacrificio que realizan los países en desarrollo y también que la interdependencia obliga a encontrar soluciones prácticas eficaces y convenientes.

59. El Perú apoya la iniciativa de fortalecer y hacer más eficaz la asistencia humanitaria de emergencia que brindan los distintos organismos de las Naciones Unidas. Considera necesario redefinir los criterios que la sustentan en un régimen de respeto a los principios de la soberanía nacional y la no intervención, por lo que su piedra angular debe ser el consentimiento del país receptor en recibir la asistencia. Los recursos que se asignen a ese fin deben ser adicionales, de manera que no se afecten los destinados a la cooperación internacional para el desarrollo.

60. El Sr. KABIR (Bangladesh) dice que, si bien por obra de las profundas transformaciones que se suceden en el horizonte político mundial el mundo parece encontrarse en el umbral de una nueva era constructiva, inquieta profundamente la situación imperante en los países en desarrollo, donde casi 1.000 millones de personas viven en condiciones de pobreza absoluta y se observa un aumento general del desempleo, la morbilidad y el hambre.

/...

(Sr. Kabir, Bangladesh)

61. En un mundo cada vez más interdependiente no basta con los esfuerzos nacionales si no existe un entorno económico internacional más estable, equitativo y orientado hacia el crecimiento. Es imperativo, pues, renovar el compromiso de crear ese entorno mediante una cooperación productiva y oportuna entre todas las naciones a fin de eliminar las causas primarias del subdesarrollo. Es esencial que se aumente la corriente de recursos para el desarrollo hacia los países en desarrollo.

62. Se corre un verdadero riesgo de que, frente a las demandas competitivas que gravitan sobre los recursos de inversión a causa de los recientes cambios ocurridos en la escena política mundial, se pasen por alto las necesidades de los países en desarrollo. Bangladesh apoya enérgicamente toda iniciativa atinada que se encamine a movilizar recursos adicionales para el desarrollo y distribuirlos adecuadamente entre las naciones en función de las especiales necesidades de los países en desarrollo. También apoya la utilización de los dividendos de la paz para mejorar la situación socioeconómica de los países en desarrollo.

63. La delegación de Bangladesh acoge con beneplácito la nueva concepción que anima las medidas que han adoptado algunos países en relación con el alivio y la reducción de la deuda. Sin embargo, tales medidas están aún limitadas a ciertas categorías de deudas de unos pocos países. Se deben ampliar e intensificar los esfuerzos de los acreedores oficiales y privados y las instituciones financieras multilaterales para resolver el problema de la deuda.

64. Para reactivar el crecimiento y el desarrollo de los países en desarrollo hay que ampliar el comercio. Lamentablemente, en los últimos años, han proliferado las barreras comerciales. Preocupa hondamente a Bangladesh la falta de progreso en la Ronda Uruguay. En ese foro se deben resolver sin dilación problemas que son esenciales para los países en desarrollo, en general, y para los países menos adelantados, en particular. Es indispensable invertir la actual tendencia hacia el proteccionismo, el comercio dirigido y el unilateralismo. Hay que velar, también por que la integración de mercados regionales en Europa y América del Norte no imponga nuevas restricciones a las exportaciones de los países en desarrollo sino que, por el contrario, cree condiciones más dinámicas para la expansión del comercio entre todos los países.

65. La caída de los precios de los productos básicos durante la mayor parte del decenio de 1980 es otro problema que ha venido afectando seriamente a los países en desarrollo. Se deben estudiar a fondo los medios y arbitrios para aislar a los países en desarrollo de la inestabilidad de los mercados de productos básicos y compensar sus crónicas deficiencias de ingresos provenientes de las exportaciones.

66. Dentro del Programa de Acción en favor de los países menos adelantados, estos países se comprometieron a introducir amplias reformas para resolver sus problemas de desarrollo más profundos. La comunidad internacional se comprometió también a ayudarlos en todas las esferas críticas en las que se necesitan el apoyo y la asistencia externa. Hubo consenso en que los países desarrollados tenían una responsabilidad especial de mantener un entorno

/...

(Sr. Kabir, Bangladesh)

económico mundial que fuera propicio a los países menos adelantados. La delegación de Bangladesh espera que los países desarrollados no se dejen distraer de los compromisos concretos asumidos en la reunión de París, por las incertidumbres del horizonte económico mundial y las transformaciones que ocurren en otras partes del mundo.

67. Bangladesh asigna suma importancia al próximo período de sesiones de la Conferencia de las Naciones Unidas sobre Comercio y Desarrollo y a los preparativos de la Conferencia de las Naciones Unidas sobre el Medio Ambiente y el Desarrollo, así como a la conferencia mundial sobre población y desarrollo.

68. Observa con gran interés todas las iniciativas encaminadas a aumentar la capacidad de los países para responder a las situaciones de emergencia de diversos tipos, incluidas las ocasionadas por desastres naturales. Cada vez es más evidente el nexo entre estas situaciones de emergencia y el subdesarrollo. La respuesta de la comunidad internacional frente a algunas de estas situaciones, incluido el ciclón que azotó Bangladesh en abril de 1991, ha sido alentadora. Sin embargo, como se ha comprobado una y otra vez, más difícil es movilizar la asistencia para atender las consecuencias menos espectaculares e inmediatas de estos problemas a largo plazo. Es indispensable, pues, integrar todos los esfuerzos encaminados a mitigar las causas y consecuencias de esos desastres dentro del marco a más largo plazo de las actividades destinadas a acelerar el crecimiento y el desarrollo en los países en desarrollo propensos a los desastres, a fin de realzar sus capacidades para encarar esas situaciones de emergencia.

69. El Sr. KALPAGE (Sri Lanka) recuerda que, al proclamarse el Cuarto Decenio de las Naciones Unidas para el Desarrollo, no se habían podido alcanzar en su mayor parte la metas y objetivos de los tres Decenios anteriores. Las causas, en lo que respecta a los países en desarrollo, fueron la reducción de las corrientes de recursos, la caída de los precios de los productos básicos, el alza de los tipos de interés y la intensificación de las barreras comerciales. Aunque algunos países mantuvieron un ritmo de crecimiento relativamente rápido durante el último decenio, muchos vieron disminuir sus tasas de crecimiento y sus niveles de vida. La tasa global de crecimiento de los países en desarrollo con dificultades de servicio de la deuda fue de sólo 1,5% en 1981-1990.

70. A fin de que el decenio de 1990 sea un decenio de desarrollo, es preciso cambiar este negativo historial, aprovechando la relajación de las tensiones internacionales para reducir los gastos militares a escala mundial, aliviar las cargas que pesan sobre las economías nacionales y volcar más recursos a la lucha contra la pobreza.

71. La reforma y reestructuración de las economías de Europa oriental y su integración a la economía mundial podrían contribuir a fortalecer el comercio mundial. Es de esperar que los países desarrollados no estén tan preocupados por la asistencia a los países que antes constituían el segundo mundo que desatiendan las necesidades del tercer mundo. El dividendo de la paz puede, y debe, utilizarse para conseguir los objetivos del Cuarto Decenio de las

/...

(Sr. Kalpage, Sri Lanka)

Naciones Unidas para el Desarrollo. Para que en este Decenio se logre una mejora importante de la condición humana en los países en desarrollo y una reducción de la brecha entre los países ricos y pobres, sin degradar el medio ambiente, deben alcanzarse seis metas mutuamente relacionadas, a saber: la aceleración del crecimiento económico en los países en desarrollo, un desarrollo atento a las necesidades sociales que promueva la utilización de los recursos humanos y que sea ambientalmente racional y sostenible, el mejoramiento del sistema financiero, monetario y comercial internacional, un marco de fortaleza y estabilidad para la economía mundial y una gestión macroeconómica racional, el fortalecimiento de la cooperación internacional para el desarrollo y un especial esfuerzo por resolver los problemas de los países menos adelantados.

72. Para reactivar y acelerar el desarrollo se requiere un entorno económico internacional dinámico y propicio que se conjugue con políticas decididas en el ámbito nacional. En sus políticas, los países en desarrollo deben movilizar las energías latentes para el desarrollo, promover la eficiencia en la asignación de recursos y aprovechar las oportunidades en el comercio, las inversiones y el progreso científico y tecnológico que ofrece el nuevo entorno económico mundial.

73. Resolver sin tardanza y en forma duradera los problemas de la deuda externa de los países en desarrollo es una responsabilidad común de los países deudores y acreedores, la banca comercial y los organismos financieros multilaterales. Los países pobres no pueden aumentar su ahorro restringiendo niveles de consumo que ya son inadecuados. Los recursos externos son, pues, esenciales para que la inversión alimente un crecimiento económico adecuado. Por término medio, la asistencia oficial para el desarrollo se ha mantenido en sólo la mitad del objetivo acordado internacionalmente. Sería un error reducir todavía más esta cifra imponiendo condiciones innecesarias y controvertibles.

74. Para reactivar el desarrollo en primer lugar hay que invertir las tendencias que durante el decenio de 1980 erosionaron el sistema comercial multilateral como resultado del unilateralismo, el bilateralismo y el proteccionismo. Es esencial que la Ronda Uruguay dé cima con éxito y que se fortalezca el sistema comercial internacional. El octavo período de sesiones de la UNCTAD ofrece también una oportunidad propicia para la cooperación internacional en esta esfera.

75. La relación de intercambio de los países en desarrollo es un aspecto importante del entorno económico internacional para el desarrollo. Los países en desarrollo deben diversificar sus economías. La financiación compensatoria puede amparar a los países en desarrollo, en particular a los países menos adelantados, de las insuficiencias de ingresos en sus exportaciones de productos básicos. Los países en desarrollo, para acelerar su desarrollo en forma sostenida, tienen que modernizar y transformar sus sectores industrial y agrícola y participar en el progreso que posibilitan los avances de la ciencia y la tecnología.

(Sr. Kalpage, Sri Lanka)

76. El crecimiento económico no garantiza, por sí sólo, la distribución equitativa de sus beneficios ni la protección del medio ambiente físico. La Estrategia del Cuarto Decenio deberá prestar especial atención a las políticas en las esferas del alivio de la pobreza, el desarrollo de los recursos humanos y el medio ambiente. Las amenazas actuales contra el medio ambiente preocupan a todos, y todos los países deben tomar medidas eficaces para protegerlo, en la medida de sus capacidades.

77. El Sr. SOMAVIA (Chile) señala que la bipolaridad, el enfrentamiento ideológico y la guerra fría han sido reemplazadas por la creciente expansión de la libertad y la democracia, el respeto por los derechos humanos y una nueva configuración en la distribución del poder mundial.

78. En la pugna histórica de los países en desarrollo por desarrollarse, algunos años han exhibido resultados positivos en materia de crecimiento, industrialización y modernización de la agricultura y en ciertos indicadores sociales, como la educación y la mortalidad infantil. Las crisis externas, conjugadas con políticas internas inadecuadas, mantuvieron y ahondaron por muchos años los aspectos negativos del desarrollo y generaron condiciones lamentables de pobreza, salud y protección del medio ambiente. La situación hizo crisis en el decenio de 1980, al final del cual culmina el proceso de distensión con la paradoja de que mientras el mundo cambia hacia esquemas de apertura, libertad y progreso en lo político, muchos países en desarrollo han sufrido un retroceso significativo en lo social y económico. Divergen los esfuerzos realizados por muchos países en desarrollo, que han instituido acertadas políticas de ajuste, y los de los países del mundo desarrollado, que no han logrado igual disciplina para rectificar problemas como los fiscales o los relativos a sus balanzas de pagos.

79. Entre 1983 y 1990, América Latina hizo una transferencia neta de capitales de alrededor de 140.000 millones de dólares y corre ahora el riesgo de que se frene su progreso por la escasez de recursos para el desarrollo por las crecientes demandas de los países deficitarios, los problemas de balanza de pagos del mundo industrializado y la asistencia financiera prioritaria para los países que han sido los actores recientes de la metamorfosis política internacional.

80. Las dificultades de los países en desarrollo para escapar al rigor del proteccionismo revelan la existencia de un criterio de doble rasero que además genera tensiones políticas, económicas y sociales. La proliferación de barreras al comercio internacional acrecienta la necesidad de que la Ronda Uruguay se vea coronada por el éxito ya que su fracaso podría tener consecuencias muy graves e imprevisibles para todo el sistema internacional y, en particular, para las expectativas de expansión comercial de los países en desarrollo.

81. La disipación de las tensiones ideológicas no elimina las tensiones que se originan en las condiciones económicas y sociales de los países en desarrollo.

82. La labor de las Naciones Unidas es indispensable en la dimensión social y la reestructuración de su sector económico y social cobra, pues, renovada importancia a la luz de las perspectivas que se han abierto en la comunidad

/...

(Sr. Somavia, Chile)

internacional. Sobre la base de la Declaración sobre la cooperación económica internacional y, en particular, la reactivación del crecimiento económico y el desarrollo de los países en desarrollo y de la Estrategia Internacional del Desarrollo para el Cuarto Decenio de las Naciones Unidas para el Desarrollo se puede extender la revolución iniciada en el campo político y del desarme para que la comunidad mundial del futuro tenga una interdependencia genuina y el quehacer internacional atienda equitativamente las necesidades y preocupaciones de todas las sociedades del planeta.

83. El Sr. AHMIA (Argelia) declara que el proceso de integración en la economía mundial que protagonizan los países de Europa central y oriental ha dado lugar a una ola de solidaridad por parte de los países desarrollados. Cabe señalar que la amplitud de los recursos financieros que se vuelcan hacia esos países de Europa y los nuevos esquemas de asistencia preferencial coinciden con un momento histórico en que la mayoría de los países en desarrollo, especialmente en Africa, se embarcan en un proceso de irreversible reforma económica, a menudo con elevados costos sociales.

84. Esos loables esfuerzos se han realizado en un entorno económico internacional sumamente desfavorable, que ha obstaculizado la tarea de los países en desarrollo de transformar estructuralmente sus economías y enfrentarse a las crecientes dificultades del problema de la deuda externa y el constante deterioro de la relación de intercambio.

85. Argelia observa que los países desarrollados y los organismos financieros multilaterales han reiterado su solemne compromiso de evitar que los esfuerzos en favor de las reformas en Europa central y oriental afecten sus programas de asistencia a los países en desarrollo y conduzcan a la marginalización de los países del Sur.

86. El problema de la deuda externa de los países en desarrollo que se agrava constantemente, requiere una acción internacional de vasto alcance. Las iniciativas presentadas hasta la fecha no han tenido consecuencias significativas; la solución debe ser innovadora, solidaria y general. Cabe apoyar, pues, la propuesta del Secretario General de que se convoque una conferencia internacional sobre la financiación del desarrollo.

87. Los cambios en Argelia responden a las profundas aspiraciones del país, que desea una existencia democrática y responsable. Cabe esperar que esos cambios incidan en forma positiva en la estabilidad y la cooperación en el Magreb. La política de reformas económicas en el país, en los últimos años, se enmarca en un proceso de reformas difíciles pero necesarias, tendientes a dinamizar la economía y reactivar el crecimiento y el desarrollo, preservando los logros sociales en favor de los sectores más pobres de la población.

88. Esas reformas van más allá de un simple ajuste coyuntural, porque, a más de abarcar todos los aspectos de la vida económica, van acompañadas de una legislación innovadora destinada a aprovechar los recursos humanos y promover las exportaciones, la competitividad, la iniciativa privada y la capacidad empresarial, así como liberalizar los precios y fomentar las inversiones extranjeras.

(Sr. Ahmia, Argelia)

89. Argelia prevé diversas modalidades en relación con las empresas mixtas y actualmente prepara disposiciones jurídicas sobre el papel del capital extranjero, especialmente en materia de hidrocarburos. El entorno económico internacional es particularmente desfavorable porque aumentan la deuda externa y el servicio de la deuda, se reducen los recursos de financiación externa, se deteriora constantemente la relación de intercambio y resultan difíciles la transferencia de tecnología y el acceso a los mercados. A pesar de las dificultades, Argelia continuará su proceso de reforma económica y espera que el nuevo espíritu de cooperación que caracteriza las relaciones entre Este y Oeste vaya acompañado de una cooperación similar en las relaciones entre el Norte y el Sur.

90. El Sr. AL HUMAIDI (Qatar) dice que los actuales temas del programa no son muy diferentes de los del anterior período de sesiones. Persiste la crisis económica, en particular en los países en desarrollo.

91. La deuda externa sigue causando muchos problemas. Los países en desarrollo se ven obligados a gastar gran parte de sus ingresos para atender al servicio de la deuda. Es necesario que la comunidad internacional haga algo al respecto antes de que el endeudamiento lleve a un desastre financiero con consecuencias considerables a nivel mundial. Qatar ha remitido en algunos casos el principal y el servicio de la deuda de algunos países árabes deudores. Cabe esperar que otros países, en particular los más adelantados, sigan ese ejemplo, y remitan sobre todo el pago de los intereses de la deuda o permitan que ese pago se haga en condiciones especiales.

92. Otro problema que afecta a los países en desarrollo es el del deterioro de la relación de intercambio, expresado en la falta de acceso a los mercados de los países desarrollados y en la disminución de los recursos destinados al desarrollo. Se necesita un plan internacional a favor de todos los países en desarrollo, para establecer relaciones más justas. La delegación de Qatar apoya la propuesta del Secretario General de convocar una conferencia internacional sobre la financiación del desarrollo.

93. Entre otros problemas que afectan a los países en desarrollo están los del medio ambiente. Esos problemas se relacionan con los del desarrollo y requieren un enfoque integrado. Qatar espera, pues, que la Conferencia de las Naciones Unidas sobre el Medio Ambiente y el Desarrollo, que se habrá de celebrar en el Brasil en 1992, haga una contribución importante a ese respecto. Qatar está sumamente interesado en los problemas de la contaminación, que afecta también a sus países vecinos como consecuencia de la guerra del Golfo.

94. Por último, el orador insta a que se celebren negociaciones para reactivar la cooperación entre el Norte y el Sur y pide mayor flexibilidad en la relación de intercambio, con miras a que se establezcan relaciones económicas equilibradas entre todos los países.

Se levanta la sesión a las 12.50 horas.